

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΚΑΤΟΠΙΝ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΑΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΕ ΑΛΛΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΒΑΣΕΙ ΜΟΝΟΝ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 13 ΠΡΩΤΟ ΕΔΑΦΙΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ Β) Η ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 13 ΔΕΥΤΕΡΟ ΕΔΑΦΙΟ, Η ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ, ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΤΗΣ ΧΑΓΗΣ ΤΟΥ 1980 ⁽¹⁾

(Άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1111 του Συμβουλίου ⁽²⁾)

Πληροφορίες για τα πρόσωπα που λαμβάνουν το παρόν πιστοποιητικό για τους σκοπούς του άρθρου 29 παράγραφος 5 του κανονισμού

Εάν κατά την ημερομηνία της απόφασης άρνησης της επιστροφής του παιδιού, που αναφέρεται στο σημείο 3, δεν εκκρεμεί ακόμη διαδικασία επί της ουσίας του δικαιώματος επιμέλειας στο κράτος μέλος στο οποίο το παιδί είχε τη συνήθη διαμονή του αμέσως πριν από την παράνομη μετακίνηση ή κατακράτησή του, έχετε τη δυνατότητα να προσφύγετε σε δικαστήριο στο εν λόγω κράτος υποβάλλοντας αίτηση για να εξεταστεί επί της ουσίας το δικαίωμα επιμέλειας σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 5 του κανονισμού. Εάν το δικαστήριο επιληφθεί της υπόθεσης εντός τριών μηνών από την κοινοποίηση της απόφασης άρνησης της επιστροφής του παιδιού, κάθε απόφαση επί της ουσίας του δικαιώματος επιμέλειας που προκύπτει από αυτή τη διαδικασία και συνεπάγεται την επιστροφή του παιδιού στο εν λόγω κράτος μέλος θα είναι εκτελεστή σε κάθε άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού, χωρίς να απαιτείται προσφυγή σε καμία ειδική διαδικασία και χωρίς καμία δυνατότητα εναντίωσης στην αναγνώρισή της, εκτός αν, και στον βαθμό που, διαπιστωθεί ότι είναι ασυμβίβαστη με απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 50 του κανονισμού, με την προϋπόθεση ότι έχει εκδοθεί πιστοποιητικό σύμφωνα με το άρθρο 47 για την απόφαση. Εάν το δικαστήριο επιληφθεί της απόφασης μετά την πάροδο τριών μηνών ή αν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έκδοση πιστοποιητικού σύμφωνα με το άρθρο 47 του κανονισμού, η απόφαση που θα προκύψει επί της ουσίας του δικαιώματος επιμέλειας θα αναγνωρίζεται και θα εκτελείται σε άλλα κράτη μέλη σύμφωνα με το τμήμα 1 του κεφαλαίου IV του κανονισμού. Ο διάδικος που προσφεύγει στο δικαστήριο του κράτους μέλους στο οποίο το παιδί είχε τη συνήθη διαμονή του αμέσως πριν από την παράνομη μετακίνηση ή κατακράτησή του υποβάλλει στο εν λόγω δικαστήριο τα ακόλουθα έγγραφα: α) αντίγραφο της απόφασης άρνησης της επιστροφής του παιδιού· β) το παρόν πιστοποιητικό· και γ) κατά περίπτωση, απομαγνητοφώνηση, σύνοψη ή τα πρακτικά της ακρόασης όπως αναφέρεται στο σημείο 4.1.

Πληροφορίες για το δικαστήριο που λαμβάνει το παρόν πιστοποιητικό για τους σκοπούς του άρθρου 29 παράγραφος 3 του κανονισμού ⁽³⁾

Το παρόν πιστοποιητικό εκδόθηκε επειδή το/τα παιδί/-ιά που αναφέρεται/-ονται στο σημείο 5 μετακινήθηκε/-αν ή κατακρατήθηκε/-αν παράνομα στο κράτος μέλος του δικαστηρίου που εκδίδει το παρόν πιστοποιητικό. Η διαδικασία για την επιστροφή του/των παιδιού/-ιών δυνάμει της σύμβασης της Χάγης του 1980 κινήθηκε επειδή το πρόσωπο που αναφέρεται στο σημείο 6.1 ισχυρίστηκε ότι η μετακίνηση ή η κατακράτηση του/των παιδιού/-ιών παραβιάζει το δικαίωμα επιμέλειας και ότι κατά τον χρόνο της μετακίνησης ή κατακράτησης το δικαίωμα αυτό ασκείται πραγματικά, αποκλειστικά ή από κοινού με άλλους, ή θα είχε ασκηθεί κατ' αυτόν τον τρόπο εάν δεν είχαν επισυμβεί τα γεγονότα αυτά σύμφωνα με τη σύμβαση της Χάγης του 1980. Το εν λόγω δικαστήριο αρνήθηκε την επιστροφή ενός ή περισσότερων παιδιών που αποτελούν αντικείμενο της διαδικασίας βάσει μόνον του άρθρου 13 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) ή του άρθρου 13 δεύτερο εδάφιο, ή και των δύο, της σύμβασης της Χάγης του 1980. Σε περίπτωση που ήδη εκκρεμεί διαδικασία επί της ουσίας του δικαιώματος επιμέλειας στο κράτος μέλος στο οποίο το παιδί είχε τη συνήθη διαμονή του αμέσως πριν από την παράνομη μετακίνηση ή κατακράτησή του τη στιγμή κατά την οποία το εν λόγω δικαστήριο εξέδωσε την απόφασή του, που αναφέρεται στο σημείο 3 κ, με την οποία αρνείται την επιστροφή του παιδιού βάσει μόνον του άρθρου 13 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) ή του άρθρου 13 δεύτερο εδάφιο, ή και των δύο, της σύμβασης της Χάγης του 1980, το άρθρο 29 παράγραφος 3 του κανονισμού προβλέπει ότι το εν λόγω δικαστήριο, εάν γνωρίζει την ύπαρξη της διαδικασίας αυτής, εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της απόφασής του, διαβιβάζει στο δικαστήριο που έχει επιληφθεί της διαδικασίας επί της ουσίας του δικαιώματος επιμέλειας, είτε απευθείας είτε μέσω των κεντρικών αρχών, τα εξής έγγραφα: α) αντίγραφο της απόφασής του για την άρνηση της επιστροφής του παιδιού· β) το παρόν πιστοποιητικό· και γ) κατά περίπτωση, απομαγνητοφώνηση, σύνοψη ή τα πρακτικά της ακρόασης όπως αναφέρεται στο σημείο 4.1. και κάθε άλλο έγγραφο που το δικαστήριο θεωρεί σχετικό, όπως αναφέρεται στο σημείο 4.2. Το δικαστήριο που έχει επιληφθεί της διαδικασίας επί της ουσίας του δικαιώματος επιμέλειας δύναται, εάν το κρίνει απαραίτητο, να απαιτήσει από διάδικο να προσκομίσει μετάφραση ή μεταγλωττισμό, σύμφωνα με το άρθρο 91 του κανονισμού χ, της απόφασης και κάθε άλλου εγγράφου που επισυνάπτεται στο παρόν πιστοποιητικό (άρθρο 29 παράγραφος 4 του κανονισμού).

1. ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΑΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ/ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΟΥ/-ΙΩΝ* ⁽⁴⁾

Βέλγιο
Βουλγαρία
Τσεχία
Γερμανία
Εσθονία
Ιρλανδία
Ελλάδα
Ισπανία

Γαλλία
Κροατία
Ιταλία
Κύπρος
Λεττονία
Λιθουανία
Λουξεμβούργο
Ουγγαρία
Μάλτα
Κάτω Χώρες
Αυστρία
Πολωνία
Πορτογαλία
Ρουμανία
Σλοβενία
Σλοβακία
Φινλανδία
Σουηδία
Ηνωμένο Βασίλειο

2. ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΠΟΥ ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΚΑΙ ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ*

2.1. Ονομασία*

2.2. Διεύθυνση*

2.3. Τηλ./φαξ/διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου*

Τηλέφωνο

Τηλεομοιοτυπία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο

3. ΑΠΟΦΑΣΗ*

3.1. Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε)*

3.2. Αριθμός αναφοράς*

4. ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ (ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΔΙΑΔΙΚΟΥΣ)*

4.1. Απομαγνητοφώνηση, σύνοψη ή τα πρακτικά της ακρόασης*

4.1.1. Ναι

4.1.2. Όχι

4.2. Κάθε άλλο έγγραφο που το δικαστήριο θεωρεί σχετικό* (5)

4.2.1. Ναι (να διευκρινιστεί)

4.2.2. Όχι

5. ΠΑΙΔΙ/-ΙΑ (6) ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ/-ΟΥΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ*

5.1. Παιδί 1*

5.1.1. Επώνυμο/-α*

5.1.2. Όνομα/-τα*

5.1.3. Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εεεε)*

5.1.4. Τόπος γέννησης (εάν είναι διαθέσιμος)

5.1.5. Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει και είναι διαθέσιμος)

5.2. Παιδί 2

5.2.1. Επώνυμο/-α

5.2.2. Όνομα/-τα

5.2.3. Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εεεε)

5.2.4. Τόπος γέννησης (εάν είναι διαθέσιμος)

5.2.5. Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει και είναι διαθέσιμος)

5.3. Παιδί 3

5.3.1. Επώνυμο/-α

5.3.2. Όνομα/-τα

5.3.3. Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εεεε)

5.3.4. Τόπος γέννησης (εάν είναι διαθέσιμος)

5.3.5. Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει και είναι διαθέσιμος)

6. ΠΡΟΣΩΠΑ (7) ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΦΟΡΑ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ*

6.1. Πρόσωπο που ζητεί την επιστροφή του/των παιδιού/-ών*

6.1.1. Φυσικό πρόσωπο

6.1.1.1. Επώνυμο/-α

6.1.1.2. Όνομα/-τα

6.1.1.3. Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εεεε)

6.1.1.4. Τόπος γέννησης (εάν είναι διαθέσιμος)

6.1.1.5. Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει και είναι διαθέσιμος)

6.1.1.6. Διεύθυνση (εάν είναι διαθέσιμη)

6.1.1.6.1. όπως αναφέρεται στην απόφαση ...

6.1.1.6.2. τυχόν πρόσθετες πληροφορίες (για παράδειγμα, σχετικά με διαφορετική τωρινή διεύθυνση) ...

6.1.2. Νομικό πρόσωπο, ίδρυμα ή άλλη οργάνωση

6.1.2.1. Πλήρης ονομασία

6.1.2.2. Αριθμός μητρώου (εάν υπάρχει και είναι διαθέσιμος)

6.1.2.3. Διεύθυνση (εάν είναι διαθέσιμη)

6.2. Καθ' ού*

6.2.1. Φυσικό πρόσωπο

6.2.1.1. Επώνυμο/-α

6.2.1.2. Όνομα/-τα

6.2.1.3. Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εεεε)

6.2.1.4. Τόπος γέννησης (εάν είναι διαθέσιμος)

6.2.1.5. Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει και είναι διαθέσιμος)

6.2.1.6. Διεύθυνση (εάν είναι διαθέσιμη)

6.2.1.6.1. όπως αναφέρεται στην απόφαση ...

6.2.1.6.2. τυχόν πρόσθετες πληροφορίες (για παράδειγμα, σχετικά με διαφορετική τωρινή διεύθυνση) ...

6.2.2. Νομικό πρόσωπο, ίδρυμα ή άλλη οργάνωση

6.2.2.1. Πλήρης ονομασία

6.2.2.2. Αριθμός μητρώου (εάν υπάρχει και είναι διαθέσιμος)

6.2.2.3. Διεύθυνση (εάν είναι διαθέσιμη)

7. Η ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ/ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΟΥ/-ΩΝ (8) ΣΕ ΑΛΛΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΒΑΣΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟΝ ΣΕ ΜΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, Η ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ*

7.1. Παιδί 1*

7.1.1. Άρθρο 13 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) της σύμβασης της Χάγης του 1980

7.1.2. Άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο της σύμβασης της Χάγης του 1980

7.2. Παιδί 2

7.2.1. Άρθρο 13 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) της σύμβασης της Χάγης του 1980

7.2.2. Άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο της σύμβασης της Χάγης του 1980

7.3. Παιδί 3

7.3.1. Άρθρο 13 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) της σύμβασης της Χάγης του 1980

7.3.2. Άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο της σύμβασης της Χάγης του 1980

8. ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ 3, ΕΚΚΡΕΜΕΙ ΗΔΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑΣ ΣΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΟΠΟΥ ΤΟ/ΤΑ ΠΑΙΔΙ/-ΙΑ ΕΙΧΕ/-ΑΝ ΤΗ ΣΥΝΗΘΗ ΔΙΑΜΟΝΗ ΤΟΥ/ΤΟΥΣ ΑΜΕΣΩΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΑΝΟΜΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ Η ΚΑΤΑΚΡΑΤΗΣΗ ΤΟΥ/ΤΟΥΣ*

8.1. Όχι

8.2. Δεν είναι γνωστό στο δικαστήριο

8.3. Ναι

8.3.1. Δικαστήριο που έχει επιληφθεί διαδικασίας επί της ουσίας του δικαιώματος επιμέλειας

8.3.1.1. Ονομασία

8.3.1.2. Διεύθυνση (εάν είναι διαθέσιμη)

8.3.1.3. Τηλ./φαξ/διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου (εάν είναι διαθέσιμα)
Τηλέφωνο

Τηλεομοιοτυπία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο

8.3.2. Αριθμός αναφοράς (εάν είναι διαθέσιμος)

8.3.3.1. Φυσικό πρόσωπο

8.3.3.1. Φυσικό πρόσωπο

8.3.3.1.1. Επώνυμο/-α

8.3.3.1.2. Όνομα/-τα

8.3.3.2. Νομικό πρόσωπο, ίδρυμα ή άλλη οργάνωση

8.3.3.2.1. Πλήρης ονομασία

8.3.4. Διάδικος 2

8.3.4.1. Φυσικό πρόσωπο

8.3.4.1.1. Επώνυμο/-α

8.3.4.1.2. Όνομα/-τα

8.3.4.2. Νομικό πρόσωπο, ίδρυμα ή άλλη οργάνωση

8.3.4.2.1. Πλήρης ονομασία

8.3.5.1. Παιδί 1

8.3.5.2. Παιδί 2

8.3.5.3. Παιδί 3

9. Η ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ/ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΟΥ/-ΩΝ ΕΧΕΙ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΘΕΙ ΩΣ ΕΞΗΣ*

9.1. Στο 1ο πρόσωπο, όπως αναφέρεται στο σημείο 6.1*

9.1.1. Όχι

9.1.2. Δεν είναι γνωστό στο δικαστήριο

9.1.3. Ναι

9.1.3.1. Ημερομηνία κοινοποίησης (ηη/μμ/εεεε)

9.1.3.2. Η απόφαση κοινοποιήθηκε στην/στις εξής γλώσσα/-ες:

BG

ES

CS

DE

ET

EL

EN
FR
GA
HR
IT
LV
LT
HU
MT
NL
PL
PT
RO
SK
SL
FI
SV

9.2. Στο 2ο πρόσωπο, όπως αναφέρεται στο σημείο 6.2*

9.2.1. Όχι

9.2.2. Δεν είναι γνωστό στο δικαστήριο

9.2.3. Ναι

9.2.3.1. Ημερομηνία κοινοποίησης (ηη/μμ/εεεε)

10. ΠΡΟΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ: ΕΧΟΥΝ ΛΗΦΘΕΙ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ Η ΕΠΑΦΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ/ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΟΥ/-ΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΠΟΥ ΖΗΤΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ/ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΟΥ/-ΩΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 27 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ*

10.1. Όχι

10.2. Ναι

10.2.1. Εάν ναι, επισυνάψτε αντίγραφο ή σύνοψη της απόφασης.

Σε περίπτωση που έχουν επισυναφθεί πρόσθετα φύλλα, να αναφερθεί ο αριθμός των σελίδων: ...

Τόπος

Ημερομηνία

Υπογραφή και/ή σφραγίδα

PDF form

(1) Σύμβαση της Χάγης, της 25ης Οκτωβρίου 1980, για τα αστικά θέματα της διεθνούς απαγωγής παιδιών («σύμβαση της Χάγης του 1980»).

(2) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1111 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2019, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας, και για τη διεθνή απαγωγή παιδιών (ΕΕ L 178 της 2.7.2019, σ. 1) («κανονισμός»).

(3) Σε περίπτωση που ο διάδικος κινήσει διαδικασία επί της ουσίας του δικαιώματος επιμέλειας σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 5 στο κράτος μέλος όπου το/τα παιδί/-ιά είχε/-αν τη συνήθη διαμονή του/τους αμέσως πριν από την παράνομη μετακίνηση ή κατακράτησή του/τους αφού το εν λόγω δικαστήριο εξέδωσε την απόφασή του που αναφέρεται στο σημείο 3, ανατρέξτε στην ενότητα «Πληροφορίες για τα πρόσωπα που λαμβάνουν το παρόν πιστοποιητικό για τους σκοπούς του

άρθρου 29 παράγραφος 5 του κανονισμού».

- (4) Τα πεδία που επισημαίνονται με αστερίσκο (*) συμπληρώνονται υποχρεωτικά.
- (5) Συμπληρώνεται μόνο για τους σκοπούς του άρθρου 20 παράγραφος 3 του κανονισμού.
- (6) Εάν η απόφαση αφορά περισσότερα από τρία παιδιά, επισυνάψτε πρόσθετο φύλλο.
- (7) Εάν η διαδικασία αφορά περισσότερα από δύο πρόσωπα, επισυνάψτε πρόσθετο φύλλο.
- (8) Εάν η απόφαση αφορά περισσότερα από τρία παιδιά, επισυνάψτε πρόσθετο φύλλο.
- (9) Εάν αφορά περισσότερους από δύο διαδίκους, επισυνάψτε πρόσθετο φύλλο.
- (10) Εάν αφορά περισσότερα από τρία παιδιά, επισυνάψτε πρόσθετο φύλλο.